

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Regione autonoma Valle d'Asota.

**Estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario (cat. D), nel profilo di avvocato funzionario, da assegnare alla struttura Avvocatura regionale del dipartimento legislativo e legale, nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.**

IL COORDINATORE DEL DIPARTIMENTO  
PERSONALE E ORGANIZZAZIONE

rende noto

che è indetto un concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario (cat. D), nel profilo di avvocato funzionario, da assegnare alla struttura Avvocatura regionale del dipartimento legislativo e legale, nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.

#### *Requisiti per l'ammissione*

Per la partecipazione al concorso è richiesto il possesso del diploma di laurea secondo il vecchio ordinamento o laurea specialistica/magistrale in giurisprudenza e l'abilitazione all'esercizio della professione di avvocato.

Alla procedura selettiva possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

#### *Riserva di posti*

La frazione di posto riservato alle categorie di cui all'art. 1014, comma 3 e all'art. 678, comma 9 del D.Lgs. 66/2010 sarà accantonata per cumularla ad altre sino al raggiungimento dell'unità e quindi del posto da riservare, ai sensi del comma 4 del succitato art. 1014.

#### *Accertamento linguistico preliminare*

Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento preliminare, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione al concorso per lo svolgimento delle prove d'esame di cui all'art. 14, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera quotidiana e professionale,

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

**Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un avocat (catégorie D – cadre) à affecter à la structure «Avocature de l'Administration régionale» du Département législatif et légal, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.**

LA COORDINATRICE DU DÉPARTEMENT  
DU PERSONNEL ET DE L'ORGANISATION

donne avis

du fait qu'un concours externe, sur épreuves, est ouvert en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un avocat (catégorie D – cadre) à affecter à la structure «Avocature de l'Administration régionale» du Département législatif et légal, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

#### *Conditions requises pour l'admission au concours*

Peuvent faire acte de candidature les personnes titulaires d'une maîtrise (ancienne réglementation) ou d'une licence spécialisée/magistrale (nouvelle réglementation) en droit ainsi que de l'habilitation à l'exercice de la profession d'avocat.

Peuvent également faire acte de candidature les personnes justifiant d'un titre d'études équivalent obtenu à l'étranger.

#### *Poste réservé*

La fraction de poste réservée au sens du troisième alinéa de l'art. 1014 et du neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66 du 15 mars 2010 sera cumulée à d'autres fractions jusqu'à l'obtention d'une unité qui sera réservée au sens du quatrième alinéa dudit art. 1014.

#### *Épreuve préliminaire*

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves du concours visées à l'art. 14 de l'avis intégral, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, se-

strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

#### *Prove d'esame*

L'esame di concorso comprende:

- a) una **prima prova scritta**, consistente nella stesura di un elaborato, vertente sulle seguenti materie:
  - diritto civile;
  - diritto penale, con particolare riferimento ai delitti contro la Pubblica Amministrazione e la fede pubblica;
  - diritto amministrativo.
- b) una **seconda prova scritta**, a contenuto pratico, consistente nella redazione di un elaborato volto a verificare l'attitudine alla soluzione di casi vertenti sulle seguenti materie:
  - diritto civile e diritto processuale civile;
  - diritto amministrativo e processuale amministrativo.
- c) una **prova orale** vertente sulle materie oggetto delle prove scritte e sulle seguenti:
  - diritto costituzionale, con particolare riferimento al titolo V, parte II, della Costituzione;
  - diritto del lavoro, con particolare riferimento alla disciplina in materia di lavoro alle dipendenze di pubbliche amministrazioni;
  - ordinamento della Regione autonoma Valle d'Aosta.

L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante affissione dell'elenco degli idonei nella sede dell'Amministrazione regionale, in Piazza Deffeyes, n.1 ad AOSTA e mediante contestuale pubblicazione sul sito istituzionale della Regione: [www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi).

La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

#### *Sede e data delle prove*

Il diario e il luogo delle prove di concorso, stabiliti dal-

lon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

#### *Épreuves du concours*

Le concours comprend les épreuves suivantes :

- a) Une **première épreuve écrite** consistant dans la rédaction d'un texte portant sur les matières suivantes :
  - droit civil ;
  - droit pénal, avec une attention particulière pour les délits contre l'administration et la foi publiques ;
  - droit administratif ;
- b) Une **deuxième épreuve écrite** à contenu pratique consistant dans la rédaction d'un texte destiné à vérifier l'aptitude du candidat à résoudre des cas relevant des domaines suivants :
  - droit civil et droit du procès civil ;
  - droit administratif et droit du procès administratif ;
- c) Une **épreuve orale** portant sur les matières des épreuves écrites, ainsi que sur les matières suivantes :
  - droit constitutionnel, avec une attention particulière pour la partie II du titre V de la Constitution ;
  - droit du travail, avec une attention particulière pour la réglementation en matière de travail dans la fonction publique ;
  - ordre juridique de la Région autonome Vallée d'Aoste.

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée, en même temps, au Palais régional (1, place Deffeyes - AOSTE) et sur le site institutionnel de la Région à l'adresse [www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi).

Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves du concours, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

#### *Lieu et date des épreuves*

Le lieu et la date des épreuves, fixés par le jury, seront

la Commissione esaminatrice, sono pubblicati il **16 agosto 2016** sul sito istituzionale della Regione autonoma Valle d'Aosta/avvisi e documenti/concorsi e all'Albo notiziario della Regione. La data di pubblicazione all'Albo notiziario della Regione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

*Presentazione delle domande*

La domanda di ammissione può essere effettuata nei 30 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta e precisamente da **martedì 28 giugno 2016 a giovedì 28 luglio 2016**.

*La graduatoria ha validità triennale.*

La domanda di ammissione dev'essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica seguendo la procedura di registrazione e di compilazione della domanda online.

Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito istituzionale della Regione ([www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi)) e può essere ritirato direttamente dagli interessati presso l'Ufficio relazioni con il pubblico (URP) - Piazza Deffeyes, 1 ad AOSTA oppure presso l'Ufficio concorsi della Struttura Centro unico retribuzioni e fiscale, procedimenti disciplinari, CUG e concorsi - Piazza Deffeyes, 1 ad AOSTA, dal lunedì al venerdì dalle ore 9:00 alle ore 14:00 (0165/27.3775 - 0165/27.3825).

Il Coordinatore  
Ornella BADERY

publiés sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse [www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi), et au tableau d'affichage de celle-ci le **16 août 2016**. La publication au tableau d'affichage de la Région à ladite date vaut notification aux destinataires aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant être garanti aux candidats.

*Dépôt des actes de candidature*

Les actes de candidature doivent parvenir dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste, soit du **mardi 28 juin au jeudi 28 juillet 2016**.

*La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.*

Les actes de candidature doivent être envoyés exclusivement par la voie électronique, selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues.

L'avis de concours intégral est publié sur le site institutionnel de la Région ([www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi)) et peut être retiré soit au Bureau des relations avec le public (URP - 1, place Deffeyes - AOSTE), soit au Bureau des concours de la structure «Centre unique des rétributions et de la fiscalité, des procédures disciplinaires, du CUG et des concours» (1, place Deffeyes - AOSTE), du lundi au vendredi, de 9 h à 14 h (tél. : 0165 27 37 75 - 0165 27 38 25).

La coordinatrice,  
Ornella BADERY